

**COMUNITÀ AUTOGESTITA della NAZIONALITÀ ITALIANA di ISOLA**  
**CONSIGLIO**

Prot.: 095 Can 045/22\_

Data: 21 dicembre 2022

**V E R B A L E**

Della II seduta ordinaria del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, che si è svolta a Palazzo Manzioli, convocata dalla Presidente Vita Valenti in conformità all'art. 21 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola per mercoledì, 21 dicembre 2022 alle ore 17:30.

Ordine del giorno proposto:

1. Accertamento del quorum e approvazione dell'ordine del giorno;
2. Approvazione del verbale della I seduta ordinaria – costitutiva del Consiglio della CAN di Isola del 5 dicembre 2022;
3. Proposta di programma culturale per l'anno 2023 a valere sul Bando pubblico della CAN Costiera per il finanziamento del Programma culturale della CNI per il 2023;
4. Proposta di nomina del Caporedattore responsabile della Redazione de Il Mandracchio;
5. Nomina del responsabile per il trattamento dei dati personali;
6. Nomina della Commissione giudicatrice del Concorso letterario e di arti figurative;
7. Nomina del Comitato dei Garanti;
8. Nomina della Commissione per l'inventario;
9. Determinazione del termine di conclusione dei lavori della Commissione per l'Inventario;
10. Proposta di accoglimento del Tariffario per l'utilizzo degli spazi di Palazzo Manzioli per l'anno 2023;
11. Varie.

Presenti: Kevin Božič, Dario Degrassi, Jan Pulin, Raffaella Scotto di Minico, Vita Valenti, Evelin Zonta, Felice Žiža.

Assenti giustificati: Massimiliano Di Nardo, Selene Mujanović.

Altri presenti: Agnese Babič e Clio Diabaté (servizio professionale) i rappresentanti dei mass media e ospiti.

**Ad 1) Accertamento del quorum e approvazione dell'ordine del giorno.**

Alla seduta sono presenti (7) sette consiglieri su (9) nove. La seduta è deliberativa.

La Presidente propone di modificare l'ordine del giorno inserendo al punto Ad) 11 la proposta di accoglimento del Tariffario per l'attività editoriale della Redazione "Il Mandracchio" –anno 2023. Si propone di trattare le Varie al nuovo punto Ad)12.

La proposta di modifica dell'odg viene approvata all'unanimità con (7) sette voti favorevoli.

**Ad 2) Approvazione del verbale della I seduta ordinaria – costitutiva del Consiglio della CAN di Isola del 5 dicembre 2022;**

Non ci sono osservazioni in merito al verbale della seduta costitutiva del Consiglio. Il verbale viene approvato all'unanimità.

Il consigliere Jan Pulin propone di aggiungere nel verbale altri.

### **Ad 3) Proposta di programma culturale per l'anno 2023 a valere sul Bando pubblico della CAN Costiera per il finanziamento del Programma culturale della CNI per il 2023;**

La Presidente Vita Valenti invita la coordinatrice culturale ad illustrare ai consiglieri il Bando pubblico della CAN Costiera e a relazionare in merito alla Proposta di programma culturale per il 2023, da candidare ai mezzi della CAN Costiera. Vengono illustrate le attività e le proposte culturali per l'anno 2023, facenti alla CAN di Isola quale programma culturale proprio ed alle due Associazioni CIDA e CIPbDU, le cui attività vengono finanziate dalla CAN di Isola tramite bando diretto/dotazioni.

La proposta di programma culturale ammonta, per la parte richiesta alla CAN Costiera, a 76.749,50 EUR su un totale di spesa per il Programma culturale ammontante a 221.065,50 EUR.

Si rileva che quest'anno la richiesta è superiore di 16.000,00 EUR rispetto a quella del 2022.

In merito alle novità del Bando pubblico attuato per la prima volta quest'anno dalla CAN Costiera, si informa che sono state inserite nuovi voci spesa rispetto a quelle tradizionali, come quella sulle attività di digitalizzazione, che sono attività che andrebbero proposte negli anni a venire. Prima di concludere, la coordinatrice culturale Agnese Babič ricorda che la suddivisione dei mezzi tra le due Associazioni Comunità degli Italiani non è al momento in discussione.

A conclusione, la Presidente apre la discussione.

Il consigliere Felice Žiža prende la parola per ringraziare i servizi amministrativi e le dirigenze delle due CI per il lavoro svolto.

Nessun altro consigliere partecipa alla discussione.

La Presidente, quindi, mette ai voti la seguente proposta di delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua II seduta ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2022, dopo aver preso in esame la *Proposta di programma culturale per l'anno 2023 a valere sul Bando della CAN Costiera per il finanziamento del Programma culturale 2023*, ha approvato la seguente:

#### **DELIBERA N° 5/22-26**

#### **di accoglimento del Programma culturale per l'anno 2023**

#### **Bando della CAN Costiera**

1. Il Consiglio approva la proposta di Programma culturale per l'anno 2023 a valere sul bando della CAN Costiera per il finanziamento del Programma culturale della CNI per il 2023.

La Delibera viene approvata con (7) sette voti favorevoli, (0) zero astenuti e (0) contrari.

### **Ad 4) Proposta di nomina del Caporedattore responsabile della Redazione de Il Mandracchio;**

La Presidente prende la parola e si sofferma sul Bando pubblico per la scelta del Caporedattore responsabile della Redazione "Il Mandracchio", pubblicato a dicembre dalla CAN quale Fondatore della Redazione Il Mandracchio ed Editore delle pubblicazioni giornalistiche ed editoriali de Il Mandracchio. Al Bando ha aderito in tempo utile Gianni Katonar, Caporedattore uscente. Non sono pervenute altre domande.

Prima di procedere con la nomina del Caporedattore, il Sig. Gianni Katonar, presente alla seduta, viene invitato a relazionare in merito al lavoro svolto dalla Redazione nel corso dell'anno 2022. Dopo la relazione, vengono formulati ringraziamenti per il supporto e la collaborazione avuta da parte dei servizi amministrativi, dei Presidente delle due CI, di Marko Gregorič – Presidente uscente della CAN e dei Presidi delle scuole italiane di Isola nonché dei gruppi attivi presso le due CI.

Successivamente Gianni Katonar, presentatosi quale unico candidato per il posto di Caporedattore, illustra il Programma quadriennale 2022 – 2026. Si fa appello affinché si promuova il reclutamento di nuove leve che possano intraprendere l'attività di giornalista della Redazione. Si rivolge infine al Consiglio affinché si valuti l'acquisto di nuove apparecchiature da supporto al lavoro di giornalista quali PC, macchine fotografiche ecc...

A conclusione, la Presidente ringrazia Gianni Katonar del lavoro svolto, ricordando che per la prima volta, si propone quest'oggi al Consiglio di procedere con una nomina quadriennale/a mandato, mentre precedentemente la nomina veniva fatta a cadenza annuale.

Si informa, infine, che i membri della Redazione, contattati in merito, hanno tutti espresso parere positivo in merito alla nomina del Sig. Gianni Katonar.

La Presidente apre la discussione.

Il consigliere Felice ringrazia Gianni Katonar e l'intera Redazione del lavoro svolto.

Propone, inoltre, di inviare una proposta scritta alla CAN Costiera, affinché vi siano degli incentivi da parte dell'Istituto per l'educazione, per formare giovani giornalisti. Nel concreto, egli propone di preparare una lettera da inviare alla CAN Costiera.

La Presidente interviene nella discussione, proponendo che si inviti la CAN Costiera a proporre l'ideazione di un programma formativo rivolto a futuri insegnanti e giornalisti, da attuarsi in stretta collaborazione coi quattro (4) consulenti pedagogici.

I consiglieri si dicono favorevoli alla proposta formulata.

Nessun altro consigliere partecipa alla discussione.

La Presidente, quindi, mette ai voti la seguente proposta di delibera:

Ai sensi dell'art. 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola e dell'art. 7 del Regolamento della Redazione de Il Mandracchio (15/10/2015), il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua II seduta ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2022, dopo aver preso in esame la Proposta di nomina del Caporedattore della Redazione de Il Mandracchio e sentito il parere della Redazione de Il Mandracchio, ha approvato la seguente:

#### **DELIBERA N° 6/22-26**

##### **Nomina del Caporedattore della Redazione de Il Mandracchio della CAN di Isola**

1. Il Consiglio nomina il Sig. Gianni Katonar a Caporedattore della Redazione de Il Mandracchio della CAN di Isola per la durata di quattro (4) anni, con decorrenza dal 1 gennaio 2023;
2. Il Caporedattore rimane in carica sino al 31/12/2026, salvo i casi previsti dall'art. 7 del Regolamento della Redazione de Il Mandracchio;

La Delibera viene approvata con (7) sette voti favorevoli, (0) zero astenuti e (0) contrari.

##### **Ad 5) Nomina del responsabile per il trattamento dei dati personali;**

La Presidente informa i consiglieri che in data 7 dicembre 2022 è giunta alla CAN di Isola la richiesta di nomina del responsabile dei dati personali, avanzata da parte del Garante della privacy della RS (Informacijski pooblaščenec) e basata sulle disposizione del Regolamento generale europeo sulla protezione dei dati: il GDPR (General Data Protection Regulation).

Visto e considerato quanto sopra enunciato, risulta necessario individuare un dipendente da nominare quale responsabile dei dati personali, onde venire incontro alle disposizioni normative vigente.

La Presidente propone Clio Diabaté, assunta sul posto di lavoro di collaboratrice professionale per il settore amministrativo legale.

La Presidente apre la discussione

Nessun consigliere partecipa alla discussione.

La Presidente, quindi, mette ai voti la seguente proposta di delibera:

In conformità dell'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua II seduta ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2022, dopo aver preso in esame la richiesta del Garante della privacy (Informacijski pooblaščenec) del 7 dicembre 2022 ed in conformità al Regolamento generale europeo sulla protezione dei dati: il GDPR (General Data Protection Regulation), ha approvato la seguente:

#### **DELIBERA N° 7/22-26**

##### **Nomina del responsabile per il trattamento dei dati personali**

1. Il Consiglio nomina responsabile per il trattamento dei dati personali della CAN di Isola

**CLIO DIABATÉ**, dipendente della CAN di Isola, assunta sul posto di lavoro Lavoratore professionale VII/2 (I) per il settore amministrativo legale;

2. I contatti del responsabile per il trattamento dei dati personali della CAN di Isola sono i seguenti:

**Posta elettronica:** [segreteria.manzioli@comunitaitaliana.si](mailto:segreteria.manzioli@comunitaitaliana.si)

**Telefono:** +386 5 6162130

La Delibera viene approvata con (7) sette voti favorevoli, (0) zero astenuti e (0) contrari.

#### **Ad 6) Nomina della Commissione giudicatrice del Concorso letterario e di arti figurative;**

La Presidente propone quali membri della Commissione giudicatrice del Concorso letterario e di arti figurative Marino Maurel quale Presidente e Kris Dassena e Fulvia Grbac quali membri.

La Presidente apre la discussione.

Nessun consigliere partecipa alla discussione.

La Presidente, quindi, mette ai voti la seguente proposta di delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua II seduta ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2022, dopo aver preso in esame la proposta di *Nomina della Commissione giudicatrice del Concorso letterario e di arti figurative*, ha approvato la seguente:

#### **DELIBERA N° 8/22-26**

#### **Nomina della Commissione giudicatrice del Concorso letterario e arti figurative**

1. Il Consiglio nomina la Commissione giudicatrice del Concorso letterario e arti figurative, nella seguente composizione:
  1. Marino Maurel (Presidente)
  2. Kris Dassena (Membro)
  3. Fulvia Grbac (Membro)
  
2. La Commissione giudicatrice del Concorso letterario e di arti figurative rimane in carica sino alla conclusione del mandato del Consiglio 2022 – 2026.

La Delibera viene approvata con (7) sette voti favorevoli, (0) zero astenuti e (0) contrari.

#### **Ad 7) Nomina del Comitato dei Garanti;**

La Presidente introduce il punto all'odg ricordando che la nomina del Comitato dei Garanti (Presidente e due (2) membri) si svolge in conformità all'art. 24 dello Statuto della CAN di Isola, con voto a scrutinio segreto e con la maggioranza assoluta dei voti.

I consiglieri vengono invitati a proporre i membri della Commissione temporanea per le elezioni dei membri del Comitato dei Garanti.

Il consigliere Dario Degrassi propone a membri della Commissione i consiglieri Vita Valenti, Raffaella Scotto di Minico e Kevin Božič.

I consiglieri accettano.

I consiglieri vengono invitati a presentare le proprie proposte per la nomina del Comitato dei garanti.

Il consigliere Felice Žiža propone Guido Križman a Presidente del Comitato, Rita Sabina Chiavalon e Lorena Babich Balanzin a membri.

La Presidente verifica se ci sono altre proposte.

Verificato che non ci sono altre proposte, viene dato il via alle operazioni di voto.

La seduta viene interrotta per consentire lo svolgimento di voto.

I presenti vengono fatti uscire dall'aula consiliare.

La Segretaria del Consiglio procede con la preparazione delle schede di voto che vengono consegnate ai consiglieri per la votazione. Al termine delle operazioni di voto la Commissione procede con lo spoglio delle schede.

La Commissione rileva che:

le schede consegnate sono state – (7) sette;

le schede valide – sette (7);

le schede nulle – zero (0).

Risultano eletti:

Guido Križman, a Presidente – con 7 voti a favore; Rita Sabina Chiavalon, a membro - con 7 voti a favore; e Lorena Babich Balanzin, a membro - con 7 voti a favore.

Preso atto dell'esito della votazione, la Presidente dà lettura della Delibera di nomina accolta dal Consiglio:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua II seduta ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2022, dopo aver preso in esame la proposta di *Nomina del Comitato dei garanti della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola*, ha approvato la seguente:

**DELIBERA N° 9/22-26**

**Nomina del Comitato dei garanti della CAN di Isola**

1. Vengono nominati membri del Comitato dei garanti:

- 1) Guido Krizman (Presidente)
- 2) Lorena Babich Balanzin (membro)
- 3) Rita Sabina Chiavalon (membro)

**Ad 8) Nomina della Commissione per l'inventario;**

La Presidente invita i consiglieri a formulare le proposte per la composizione della Commissione per l'inventario.

Il consigliere Dario Degrassi propone a Presidente della Commissione il consigliere Jan Pulin, Emilio Bevitori e Daniela Zaro a membri (membri esterni).

La Presidente constata che non ci sono altre proposte.

Nessun consigliere partecipa alla discussione.

La Presidente mette ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua II seduta ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2022, dopo aver preso in esame la proposta di *Nomina della Commissione per l'inventario*, ha approvato la seguente:

**DELIBERA N° 10/22-26**

**Nomina della Commissione per l'inventario**

1. Il Consiglio nomina la Commissione per l'inventario della CAN di Isola, nella seguente composizione:
  1. Jan Pulin (Presidente)
  2. Emilio Bevitori (Membro)
  3. Daniela Zaro (Membro)
2. La Commissione per l'inventario rimane in vigore per il mandato 2022 - 2026, salvo revoca e nuova deliberazione ad opera del Consiglio della CAN;

La Delibera viene approvata con (7) sette voti favorevoli, (0) zero astenuti e (0) contrari.

**Ad 9) Determinazione del termine di conclusione dei lavori della Commissione per l'Inventario;**

La Presidente invita Clio Diabaté dei servizi amministrativi, ad illustrare brevemente ai consiglieri che cosa significhi la determinazione del termine di conclusione dei lavori. Viene precisato che in base al Regolamento per la tenuta e gestione dell'inventario, il Consiglio è tenuto ad indicare la data di conclusione dell'inventario annuale dei beni e mezzi di proprietà della CAN.

Si tratta, di una delibera di natura tecnica.

I consiglieri non hanno altre domande in merito al punto all'odg ed il Presidente, quindi, mette ai voti la seguente delibera:

In conformità dell'art. 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola e del *Regolamento per la tenuta e gestione dell'Inventario* (testo approvato in data 7/2/2013 e successive modifiche del 20/2/2018), il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua II seduta ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2022, ha approvato la seguente:

**DELIBERA N° 11/22-26**

**Sul realizzo dell'inventario annuale dei beni della CAN di Isola**

1. L'inventario annuale dei beni della CAN Isola è riferito alla situazione esistente al 31 dicembre 2022.
2. Il Consiglio definisce la data di conclusione dei lavori della Commissione per l'inventario della CAN di Isola;
3. La Commissione per l'inventario della CAN di Isola deve concludere l'inventario annuale entro e non oltre il 31 gennaio 2023;

La Delibera viene approvata con (7) sette voti favorevoli, (0) zero astenuti e (0) contrari.

**Ad) 10 Proposta di accoglimento del Tariffario per l'utilizzo degli spazi di Palazzo Manzioli per l'anno 2023;**

Per dare piena attuazione al Regolamento della Casa Manzioli, il Consiglio è chiamato ad accogliere annualmente, su proposta del servizio professionale, il Tariffario annuale per l'uso degli spazi.

I consiglieri prendono visione del documento precedentemente inviato.

La Presidente invita Agnese Babič dei servizi amministrativi, ad illustrare il sistema degli affitti di Palazzo Manzioli e a spiegare il documento in trattazione. Sottolinea che il Tariffario 2023 proposto, non prevede aumenti delle tariffe di affitti. Si sofferma inoltre a specificare quali sono le due modalità di affitto previste dal Regolamento ossia l'affitto con corrispettivo e l'affitto con rimborso dei costi. Le due modalità vengono applicate a seconda della natura giuridiche degli enti /persone fisiche e giuridiche che richiedono di poter affittare gli spazi di Palazzo Manzioli.

La Presidente apre la discussione.

Nessun consigliere partecipa alla discussione.

La Presidente mette ai voti la seguente delibera:

In conformità dell'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua II seduta ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2022, dopo aver preso in esame la *Proposta di accoglimento del Tariffario per l'utilizzo degli spazi di Palazzo Manzioli per l'anno 2023*, ha approvato la seguente:

**DELIBERA N° 12/22-26**

**Tariffario per l'anno 2023**

1. Il Consiglio approva il Tariffario per l'utilizzo degli spazi di Palazzo Manzioli per l'anno d'esercizio 2023.

La Delibera viene approvata con (7) sette voti favorevoli, (0) zero astenuti e (0) contrari.

**Ad) 11 Proposta di accoglimento del Tariffario per l'attività della Redazione "Il Mandracchio" – anno 2023;**

La Presidente invita i consiglieri ad approvare la proposta di Tariffario per l'attività editoriale della Redazione "IL Mandracchio" – anno 2023.

Si propone al Consiglio di approvare il documento, previa analisi, effettuata dai servizi amministrativi, dei mezzi finanziari pianificati per l'attività editoriale per l'anno 2023 ed il confronto effettuato con i il realizzo del Piano finanziario 2022, in relazione ai mezzi destinati e spesi per l'attività editoriale.

La Presidente apre la discussione.

Nessun consigliere partecipa alla discussione.

La Presidente mette ai voti la seguente delibera:

In conformità dell'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua II seduta ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2022, dopo aver preso in esame la *Proposta di accoglimento del Tariffario per l'attività editoriale della Redazione "Il Mandracchio" per l'anno 2023*, ha approvato la seguente:

**DELIBERA N° 13/22-26**

**Tariffario**  
**per l'attività editoriale della Redazione "Il Mandracchio" –anno 2023**

1. Il Consiglio approva il Tariffario per l'attività editoriale della Redazione "Il Mandracchio" per l'anno 2023;

La Delibera viene approvata con (7) sette voti favorevoli, (0) zero astenuti e (0) contrari.

**Ad 12) Varie**

Tra le varie, Agnese Babič, dei servizi amministrativi, illustra ai consiglieri la questione della proposta del nuovo posto di lavoro di pulitrice, del quale si era già discusso in sede consiliare, nei mesi di ottobre e novembre.

Dato il cambiamento dei vertici e la nuova composizione del Consiglio, espone la questione del nuovo posto di lavoro, sottolineando che si era vagliata la possibilità di aprire un nuovo posto di lavoro di pulitrice, causa l'aumento eccessivo dei costi per il servizio di pulizia esterna.

L'aumento dei costi per il servizio esterno di pulizia era stato precedentemente verificato in ambito alla procedura di appalto ad evidenza pubblica, svoltosi nei mesi di settembre e ottobre 2022. In quel frangente, la CAN aveva verificato che il prezzo offerto dalla ditta esterna per lo svolgimento del servizio di pulizia era di molto superiore al prezzo stimato dalla stazione appaltante. Successivamente il Consiglio aveva valutato di discutere della possibilità di aprire un posto di lavoro, visto il costo del servizio esterno.

I consiglieri prendono atto e concordano con l'avvio delle procedure per l'apertura del nuovo posto di lavoro (verifica con il finanziatore, verifica del catalogo per i posti di lavoro, stilo della documentazione ecc...).

Il consigliere Jan Pulin chiede che i materiali per le riunioni siano inviati qualche giorno prima, di modo da avere il tempo necessario per visionarlo. Propone, inoltre, di collocare la TV attualmente in disuso nell'atrio, per utilizzarli per scopi promozionali.

Dopo breve discussione, i consiglieri si dicono favorevoli all'acquisto, in futuro, di totem multimediali promozionali.

La Presidente dichiara conclusa la seduta alle ore 18:45.

La Verbalizzatrice:

Clio Diabaté

La Presidente:

Vita Valenti